



# SCHOOL DESIGN

ИНТЕРИОРЪТ ВЛИЯЕ ВЪРХУ СПОСОБНОСТТА НИ ДА ВЪЗПРИЕМАМЕ И ОБРАБОТВАМЕ ИНФОРМАЦИЯ И ТОВА Е ОТ ОСОБЕНО ЗНАЧЕНИЕ В УЧИЛИЩЕ, УНИВЕРСИТЕТА, БИБЛИОТЕКАТА. АБСТРАКТНИТЕ ФОРМИ НИ ПРИКАНВАТ ДА НАДСКОЧИМ РАМКИТЕ, СИМВОЛИТЕ ПАЗЯТ СКРИТО ЗНАЧЕНИЕ, КОЕТО ПРОВОКИРА ЛОГИКАТА, А ИГРАТА НОСИ ПОВЕЧЕ ЗНАНИЕ, ОТКОЛКОТО МОНОЛОГЪТ НА ПРЕПОДАВАТЕЛЯ.

## ТРЕТИЯТ ПЕДАГОГ

Интериорът е третият педагог след преподавателя и съучениците. С това убеждение започва работата на Baupiloten в начално училище „Ерика Ман“. През 2003 г. групата студенти от Техническия университет в Берлин преобразяват първите етажи на сградата във вълнуващия свят на сребърния дракон. Няколко годни по-късно училището отново кани младия екип, за да доразвие идеята си. Отправна точка и този път са разговорите с учениците - те описват как си представят стаите, в които прекарват целия ден, какво интригува вниманието им, какво им липсва. Резултатът е място, еднакво подходящо за игра и за почивка. ■ снимки **Jan Bitter, Baupiloten**

THE INTERIOR OF A PLACE INFLUENCES OUR ABILITY TO PERCEIVE AND PROCESS INFORMATION AND THIS IS OF GREAT IMPORTANCE AT SCHOOL, AT UNIVERSITY, IN THE LIBRARY. ABSTRACT SHAPES INVITE US TO GO BEYOND ESTABLISHED BOUNDARIES, SYMBOLS CONTAIN A SECRET MEANING, WHICH PROVOKES OUR LOGIC, AND GAMES BRING MORE KNOWLEDGE THAN A TEACHER'S DRONING.

## THE THIRD TEACHER

Interior is the third mentor after the teacher and the classmates. It is with this conviction that Baupiloten began their work on Erika Mann elementary school. In 2003 a group of students from the Technical University of Berlin transformed the first floors of the building into the exciting world of the Silver Dragon. A few years later, the school invited the young team back to further develop their idea. This time they started by interviewing the pupils - they described how they imagined the rooms where they spent so much time, what interested them, what they lacked. The end result is a place which is equally suitable for play and relaxation. ■ Photos **Jan Bitter, Baupiloten**



Галерия от огледала променя пространството, стените и подът са облечени със силно отразяващи метални панели, върху част от които са разположени 270 рамки. В тях децата могат да подреждат свои рисунки и снимки, като обновяват постоянно колекцията

A gallery of mirrors optically redefines the space, the walls and the floor are clad in highly reflective metal panels, on some of which hang a total of 270 frames. There children can put their photos and pictures - a collection, which can be constantly renewed







**Хоризонталните и наклоните повърхности са любимо място за катерене, пързяне и полягане. Близо до тях се намира и магнитната стена, по която се подреждат разноцветни мозайки**  
 Horizontal and slanted surfaces are a favourite place for climbing, sliding and lying down. Nearby there is a magnet wall on which pupils arrange colourful puzzles





Стая за разговори  
и почивка, която приканва  
децата да изпробват  
възможностите  
на своето тяло  
A room for conversations  
and relaxation, which invites  
the children to test  
their physical abilities





Удобните канапета,  
ниши, скривалища  
и разгъваеми пейки  
по коридорите и в част  
от стаите са подходящи  
за почивка след часа  
или за обсъждане  
на наученото там  
The comfortable armchairs,  
niches, hiding places  
and benches in the corridors  
and in some of the rooms  
are suitable for relaxation after  
a class or for discussing  
the newly learnt material

